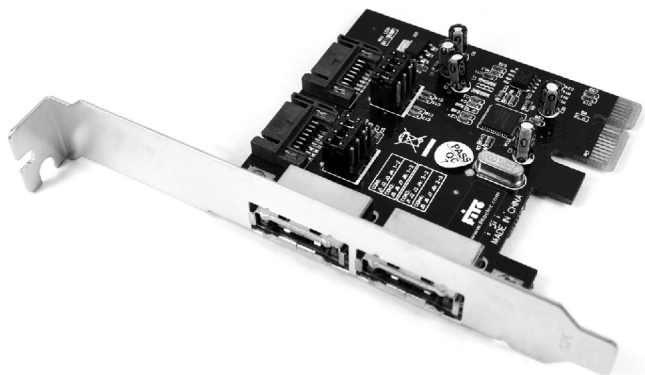




**PCIe SATA III Card 2 Channels**  
**2x eSATA + 2x SATA**



**User's guide • Gebrauchsanweisung • Uživatelská příručka**  
**Instrukcje obsługi • Uživatelská příručka • Vartotojo vadovas**

## Recommended products



**i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 10 Port**  
P/N: U3HUBMETAL10

**i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 7 Port**  
P/N: U3HUBMETAL7

**i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 4 Port**  
P/N: U3HUBMETAL4

- 10x / 7x / 4x USB 3.0 port
- Compatible with USB 2.0 / 1.1
- USB charging detection mechanism for mobile devices for all 10 / 7 / 4 ports
- Plug & Play
- Power adapter

**i-tec USB Smart Charger 5 Port 40W / 8A**  
P/N: CHARGER5P40W

- Input: AC 100-240V / 50-60Hz
- Output: 5x A-Type USB DC 5V / max. 2.4A; total output max. DC 5V / 8A
- iPad/iPhone and Samsung phones and tablets can be charged on any port
- LED indicator



**i-tec LCD Battery Charger 4-Channel**  
P/N: BACHR20

- Input: AC 100-240V / 50-60Hz
- Charging up to 4 NiCd/NiMH rechargeable batteries type "AA" or "AAA" with capacity 180 – 3000 mAh in 4 independent battery compartments
- Charging current: 200mA, 500mA, 700mA
- Discharging current: 100mA, 250mA, 350mA
- USB slot for charging of mobile devices (2.1A)

## Recommended products

### i-tec USB 3.0 Internal Front Panel Extender 2 Port

P/N: U3EXTEND

- 2x USB 3.0 port
- Installation into free 3.5" bay on the front panel of your PC
- Compatible with USB 3.0, 2.0 and 1.1
- Data transfer rate up to 5 Gbps
- No driver installation



### i-tec USB 3.0 Extension Kit

P/N: PCE22U3EXT

- Two products that extends your desktop computer with latest USB 3.0 interface
- Card fully compliant with PCI Express 2.0 specification
- 2 x external USB 3.0 type A, 2 x internal USB 3.0 via 1 x 19pin „header male“ connector
- Interface USB 3.0, backwards compatible with USB 2.0, 1.1
- Data transfer rate up to 5 Gbps
- Built-in 4-pin power connector (Molex type) for receiving extra power supply from system
- Installation into free 3.5" bay on the front panel of your PC
- No driver installation



### i-tec Power Supply Unit 530W

P/N: DF530GT

- Heavy-duty 530W switched power supply unit with efficiency > 80%
- The power supply unit meets ERP/EUP – consumption when switched off is < 1W
- Active power factor correction PFC
- Supports ATX 12V Power Supply Design Guide Version 2.31
- Connectors for ATX 20+4pin, 3x SATA, 4x Molex, 1x Floppy, 1x PCI-E (6+2pin), 1x 4+4pin for motherboard (EPS 12V)
- Overvoltage, short connection, and over-performance protection (OVP, SCP, OPP)
- 12 cm ultra-silent fan



**EN**

Read carefully the user manual before assembly - installation - commissioning. Protect yourself and avoid damaging your equipment.

**DE**

Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung – Installation – Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

**CZ**

Pečlivě si přečtete uživatelskou příručku před montáží – instalací – uvedením do provozu. Ochráníte tím sebe a vyvarujete se poškození Vašeho zařízení.

**PL**

Przeczytaj uważnie instrukcję przed montażem / podłączeniem / użytkowaniem, aby ustrzec się przed obrażeniami a urządzenie przed uszkodzeniem.

**SK**

Každopádne si prečítajte uživateľskú príručku pred zložením - inštaláciou - uvedením do prevádzky. Ochránite sa tým a vyvarujete sa škodám na Vašom prístroji.

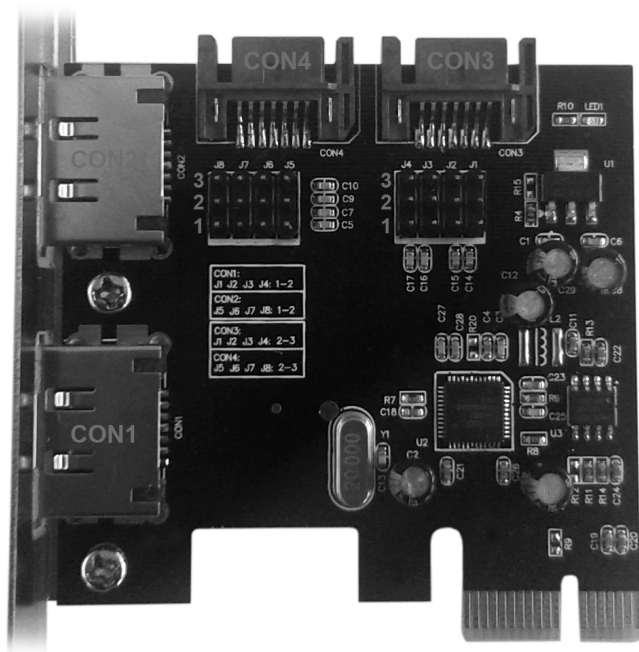
**LT**

Prieš montavimą-instaliavimą-ekspluatavimą išsamiai perskaitykite vartotojo vadovą. Tuo apsaugosite save ir išvengsite Jūsų įrenginio pažeidimo.

# PCIe SATA III Card 2 Channels

## 2x eSATA + 2x SATA

SETTINGS .....	05 - 09
ENGLISH .....	10 - 12
DEUTSCH .....	13 - 15
ČESKY .....	16 - 18
POLSKI .....	19 - 21
SLOVENSKY .....	22 - 24
LIETUVOS .....	25 - 27
Declaration of Conformity .....	28
WEEE.....	29



**EN:** The card shown without the jumpers plugged in. Marking of the connectors and pins.

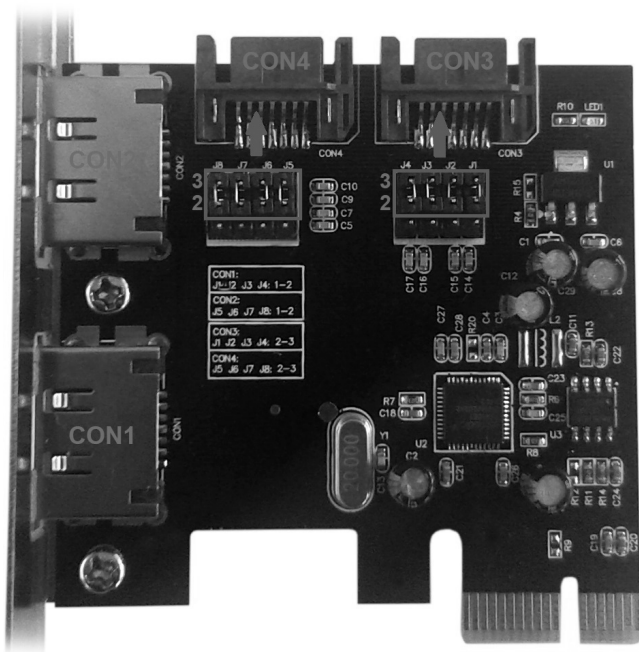
**DE:** Abbildung ohne aufgesetzte Verbindungselemente. Bezeichnung der Anschlüsse und Pins.

**CZ:** Zobrazení bez nasazených propojek. Označení konektorů a pinů.

**PL:** Widok bez ustawionych zworek. Oznaczenie konektorów i pinów.

**SK:** Zobrazenie bez nasadených prepojení. Označenie konektorov a pinov.

**LT:** Vaizdas be dislokuotų sujungimų. Jungčių ir pinų žymėjimas.



**EN:** Interconnection of pins J1-J4 on position 2, 3 (active connector CON3) and pins J5-J8 on position 2, 3 (active connector CON4).

**DE:** Verbundene Pins J1-J4 an der Position 2, 3 (aktive Anschlüsse CON3) und Pins J5-J8 an der Position 2, 3 (aktive Anschlüsse CON4).

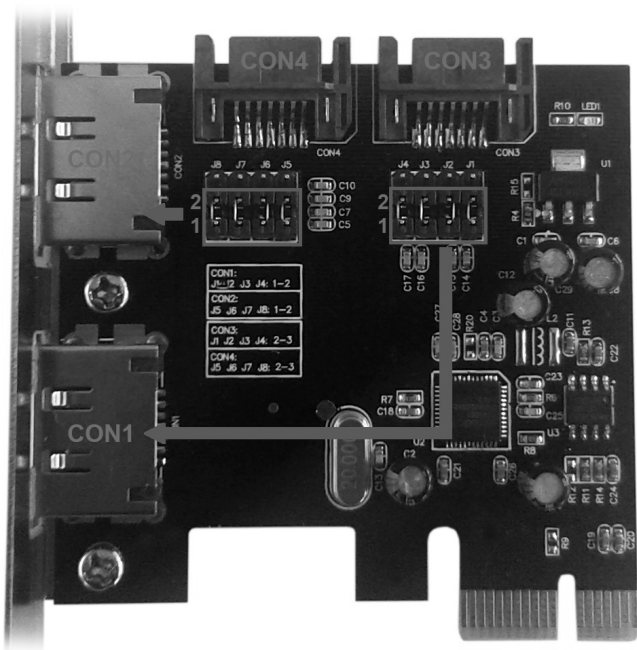
**CZ:** Propojeny piny J1-J4 na pozici 2, 3 (aktivní konektor CON3) a piny J5-J8 na pozici 2, 3 (aktivní konektor CON4).

**PL:** Ustawione piny J1-J4 na pozycji 2, 3 (aktywny konektor CON3) i piny J5-J8 na pozycji 2, 3 (aktywny konektor CON4).

**SK:** Prepojené piny J1-J4 na pozícii 2, 3 (aktívny konektor CON3) a piny J5-J8 na pozícii 2, 3 (aktívny konektor CON4).

**LT:** Sujungti pinai J1-J4 pozicijoje 2, 3 (aktyvi jungtis CON3) ir pinai J5-J8 pozicijoje 2, 3 (aktyvi jungtis CON4).

## i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels



**EN:** Interconnection of pins J1-J4 on position 1, 2 (active connector CON1) and pins J5-J8 on position 1, 2 (active connector CON2).

**DE:** Verbundene Pins J1-J4 an der Position 1, 2 (aktive Anschlüsse CON1) und Pins J5-J8 an der Position 1, 2 (aktive Anschlüsse CON2).

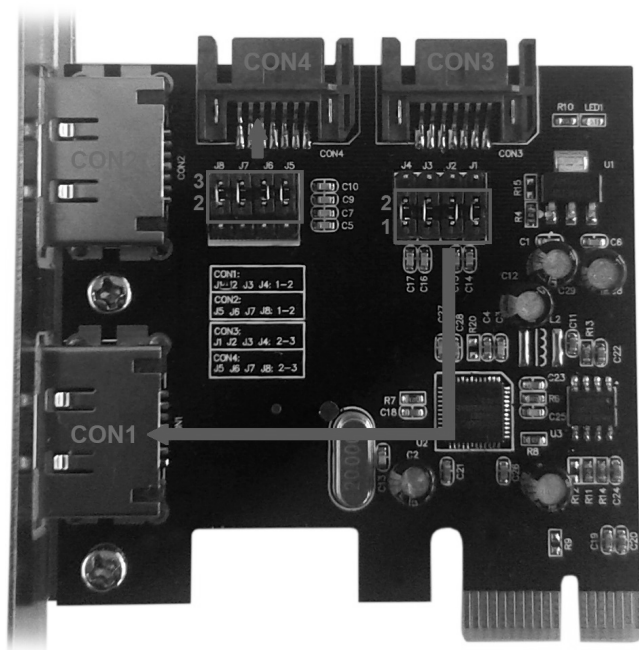
**CZ:** Propojeny piny J1-J4 na pozici 1, 2 (aktivní konektor CON1) a piny J5-J8 na pozici 1, 2 (aktivní konektor CON2).

**PL:** Ustawione piny J1-J4 na pozycji 1, 2 (aktywny konektor CON1) i piny J5-J8 na pozycji 1, 2 (aktywny konektor CON2).

**SK:** Prepojené piny J1-J4 na pozíci 1, 2 (aktívny konektor CON1) a piny J5-J8 na pozíci 1, 2 (aktívny konektor CON2).

**LT:** Sujungti pinai J1-J4 pozicijoje 1, 2 (aktyvi jungtis CON1) ir pinai J5-J8 pozicijoje 1, 2 (aktyvi jungtis CON2).





**EN:** Interconnection of pins J1-J4 on position 1, 2 (active connector CON1) and pins J5-J8 on position 2, 3 (active connector CON4).

**DE:** Verbundene Pins J1-J4 an der Position 1, 2 (aktive Anschlüsse CON1) und Pins J5-J8 an der Position 2, 3 (aktive Anschlüsse CON4).

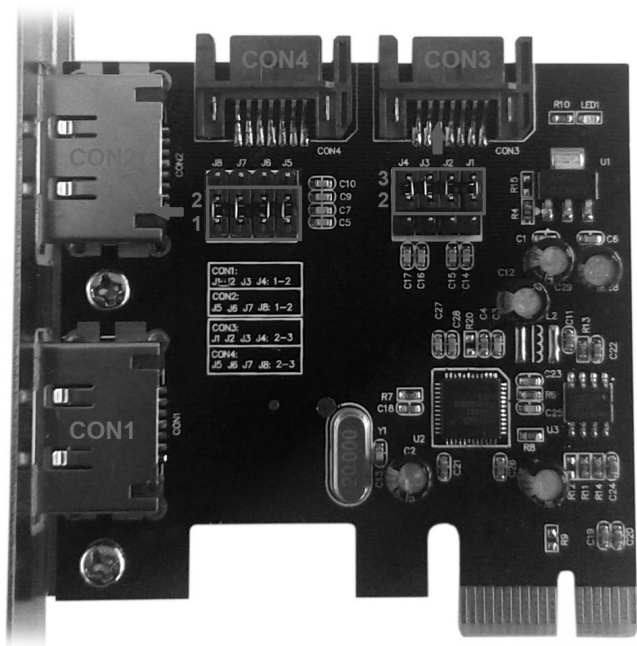
**CZ:** Propojeny piny J1-J4 na pozici 1, 2 (aktivní konektor CON1) a piny J5-J8 na pozici 2, 3 (aktivní konektor CON4).

**PL:** Ustawione piny J1-J4 na pozycji 1, 2 (aktywny konektor CON1) i piny J5-J8 na pozycji 2, 3 (aktywny konektor CON4).

**SK:** Prepojené piny J1-J4 na pozícií 1, 2 (aktívny konektor CON1) a piny J5-J8 na pozícií 2, 3 (aktívny konektor CON4).

**LT:** Sujungti pinai J1-J4 pozicijoje 1, 2 (aktyvi jungtis CON1) ir pinai J5-J8 pozicijoje 2, 3 (aktyvi jungtis CON4).

## i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels



**EN:** Interconnection of pins J1-J4 on position 2, 3 (active connector CON3) and pins J5-J8 on position 1, 2 (active connector CON2).

**DE:** Verbundene J1-J4 an der Position 2, 3 (aktive Anschlüsse CON3) und Pins J5-J8 an der Position 1, 2 (aktive Anschlüsse CON2).

**CZ:** Propojeny piny J1-J4 na pozici 2, 3 (aktivní konektor CON3) a piny J5-J8 na pozici 1, 2 (aktivní konektor CON2).

**PL:** Ustawione piny J1-J4 na pozycji 2, 3 (aktywny konektor CON3) i piny J5-J8 na pozycji 1, 2 (aktywny konektor CON2).

**SK:** Prepojené piny J1-J4 na pozícii 2, 3 (aktívny konektor CON3) a piny J5-J8 na pozícii 1, 2 (aktívny konektor CON2).

**LT:** Sujungti pinai J1-J4 pozicijoje 2, 3 (aktyvi jungtis CON3) ir pinai J5-J8 pozicijoje 1, 2 (aktyvi jungtis CON2).

**SPECIFICATION**

- Chipset ASM1061
- Interface PCIe x1
- Meets the PCI Express. 2.0 specification
- Meets the Serial ATA AHCI Rev 1.3 specification
- Meets the Serial ATA Rev 3.0 specification
- Provides to 2 independent channels for connection of two Serial ATA devices
- Support for SATA I/II/III devices
- Support for Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**CONNECTORS**

- 2x internal SATA
- 2x external eSATA

**PACKAGE CONTENTS**

- i-tec PCIe SATA III Card
- Blind cap for low cases
- CD with drivers
- Manual

**SYSTEM REQUIREMENTS**

- Pentium compatible with a free PCIe slot
- Support for Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**DEVICE DESCRIPTION**

This is a 2-channel PCIe card. Only 2 ports are active at the same time in the combination of 2x SATA or 2x eSATA or 1x SATA + 1x eSATA depending on the settings of the jumpers.

Settings of active ports by jumpers		
Jumper	Settings of Jumpers	Active Port
J1-J4	1-2 interconnected	Active eSATA connector CON1
	2-3 interconnected	Active SATA connector CON3
J5-J8	1-2 interconnected	Active eSATA connector CON2
	2-3 interconnected	Active SATA connector CON4

The ports are marked CON1-CON4. Ports CON1, CON2 are internal ports. Ports CON3, CON4 are external eSATA ports. By setting the jumpers it is possible to select active external and internal ports. In the default settings, ports CON3, CON4 are active.

**For detailed settings see pictures at pages 5 - 9.**

**HARDWARE INSTALLATION**

1. Turn off the PC and the connected devices
2. Disconnect the PC from the mains.
3. Remove the cover of the PC.
4. Remove the cover on the PCIe slot.
5. Insert the PCIe card to the corresponding slot.
6. Fix the PCIe card with a screw.

## **i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels**

### **CONNECTING THE DEVICES**

The PCIe SATA card has a double channel Serial ATA controller supporting connecting of two Serial ATA devices such as hard discs and optical drives CD/DVD ROM.

1. Install the SATA device to the PC and connect the power supply.
2. Connect one end of the SATA cable to the HDD/drive.
3. Connect the other end of the SATA cable to the PCIe SATA card.
4. Use this procedure for connecting up to 2 devices.
5. Put back the PC cover and connect the PC to the mains.

### **INSTALLATION IN THE EXISTING SYSTEM**

#### **Installation of drivers in OS Windows XP/Vista/7**

1. Run setup.exe from CD D:\PCE2SATA
2. Confirm the installation by clicking "Next".
3. Confirm the License Conditions by clicking on "I accept the terms in the license agreement" and then "Next".
4. Click on "Finish".
5. After the installation restart the computer– click on "Yes".

#### **Installation of drivers in OS Windows 8**

In OS Windows 8 the card uses the drivers from the system. However, it is possible to install the drivers supplied on the CD manually.

1. Using the right button click on "This Computer" and "Manage".
2. Click on "Device Manage" and then "IDE ATA/ATAPI Controllers".
3. Using the right button click on "Standard SATAAHCI Controller".
4. Select "Find the controller in the computer".
5. Click on "Brows".
6. Select the location of the driver. E.g.: Flexible disc (D:) – PCE2SATA – Driver – VistaLater and click on OK.
7. The path to the driver will be displayed. Keep the item "Including the sub-directories" checked and click on "Next".
8. After the installation restart the computer.

### **CHECKING THE CORRECT INSTALLATION IN OS WINDOWS**

1. Using the right button click on "This Computer" and "Manage".
2. Click on "Device Manage" and then "IDE ATA/ATAPI Controllers". (In Windows XP "SCSI and RAID Controllers").
3. The device is displayed as "Asmedia 106x SATA Controller", "ATA Channel0" and "ATA Channel 1" (In Windows XP as: "Asmedia 106x SATA Controller").

### **NEW INSTALLATION OF THE SYSTEM ON HDD CONNECTED TO THE PCIe CARD**

#### **Windows Vista/7/8**

Connect the HDD to the PCIe card. Start the installation of OS and follow the instructions of the installer. During the installation, it is not necessary to install the drivers for this card separately. After the completion of the installation, we recommend installing the drivers to the system – see the installation in the existing system.

**Windows XP**

This installation requires a floppy disc drive to install the drivers. Copy the contents of file D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x86 for the 32bit system or D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x64 for the 64bit system from the CD with the drivers to an empty floppy disc.

1. Start the installation of Windows XP.
2. In the SETUP press F6 to install the drivers.
3. When instructed, press S to navigate to the location of the drivers.
4. Insert the floppy disc and press Enter.
5. Select the appropriate driver and press Enter.
6. Press Enter again to complete the installation of the drivers and continue following the instructions of the Windows installer.

**i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels****SPEZIFIKATION**

- Chipsatz ASM1061
- Schnittstelle PCIe x1
- Entspricht der Spezifikation PCI Express. 2.0
- Entspricht der Spezifikation SerialATAAHCI Rev. 1.3
- Entspricht der Spezifikation SerialATA Rev. 3.0
- Verfügt über 2 unabhängige Kanäle für den Anschluss von zwei Serial ATA Geräten
- Unterstützung von SATA I/II/III Geräten
- Unterstützung von Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**ANSCHLÜSSE**

- 2x SATA Anschluss intern
- 2x eSATA Anschluss extern

**LIEFERUMFANG**

- i-tec PCIe SATA III Card
- Blindstecker für flache Kasten
- CD mit Treibern
- Gebrauchsanweisung

**SYSTEMANFORDERUNGEN**

- Pentium kompatibler PC mit freiem PCIe Steckplatz
- Unterstützung von Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**GERÄTEBESCHREIBUNG**

Es handelt sich um eine 2-Kanal-PCIe-Karte. Aktiv sind immer zwei 2 Ports und zwar in der Kombination 2x SATA oder 2x eSATA oder 1x SATA + 1x eSATA, jeweils in Abhängigkeit von der Einstellung der Verbindungselemente.

Einstellung der aktiven Ports mit Hilfe von Verbindungselementen		
Verbindungselement	Einstellung von Verbindungselementen	Aktiver Port
J1-J4	1-2 verbunden	Aktiver eSATA Anschluss CON1
	2-3 verbunden	Aktiver SATA Anschluss CON3
J5-J8	1-2 verbunden	Aktiver eSATA Anschluss CON2
	2-3 verbunden	Aktiver SATA Anschluss CON4

Die Ports sind als CON1-CON4 markiert. CON1 und CON2 sind interne Ports. Ports CON3, CON4 sind externe eSATA Ports. Durch die Einstellung von Verbindungselementen ist es möglich, aktive externe und interne Ports zu wählen. In der Werkseinstellung sind CON3 und CON4 die Funktionsports.

**Ausführliche Einstellung siehe auf den Bildern auf den Seiten 5 - 9.**

**HARDWARE-INSTALLATION**

1. Schalten Sie den PC und die angeschlossenen Geräte aus.
2. Schalten Sie die Stromversorgung ab.
3. Demontieren Sie den PC-Deckel.
4. Entfernen Sie den Deckel vom freien PCIe Steckplatz.
5. Legen Sie die PCIe Karte in den betreffenden Steckplatz ein.
6. Befestigen Sie die PCIe Karte mit Hilfe von Schrauben.

## **GERÄTEANSCHLUSS**

PCIe SATA Karte verfügt über 2-Kanal-Serial-ATA-Kontroller, der den Anschluss von zwei Serial ATA Geräten, wie zum Beispiel Festplatten und optischen Laufwerken (CD/DVD ROM), unterstützt.

1. Bauen Sie die SATA Karte in den PC ein und schließen die Stromversorgung an.
2. Verbinden Sie ein SATA-Kabelende mit dem HDD/Laufwerk.
3. Verbinden Sie das andere SATA-Kabelende mit der PCIe-Karte.
4. So können bis zu 2 Geräte angeschlossen werden.
5. Setzen Sie den PC-Deckel zurück und schließen die Stromversorgung an.

## **INSTALLATION UNTER DEM BEREITS VORHANDENEN BETRIEBSSYSTEM**

### **Treiberinstallation unter BS Windows XP/Vista/7**

1. Starten Sie setup.exe von der CD D:\PCE2SATA
2. Bestätigen Sie den Installationsvorgang durch „Next“.
3. Bestätigen Sie die Lizenzbedingungen durch „I accept the terms in the license agreement“ und dann durch „Next“.
4. Klicken Sie auf „Finish“.
5. Starten Sie den PC nach der Beendigung der Installation neu – klicken Sie auf „Yes“.

### **Treiberinstallation unter BS Windows 8**

Unter BS Windows 8 verwendet die Karte die Systemtreiber. Es ist aber möglich, die mitgelieferten Treiber von der CD zu installieren, und zwar durch die manuelle Installation.

1. Klicken Sie mit rechter Maustaste auf „Mein Computer“ und „Bearbeiten“.
2. Klicken Sie auf „Geräte-Manager“, dann auf „IDE ATA/ATAPI Kontroller“.
3. Klicken Sie mit rechter Maustaste auf „SATAAHCI Standardkontroller“.
4. Wählen Sie „Treiber im Computer suchen“.
5. Klicken Sie auf „Untersuchen“.
6. Wählen Sie den Speicherort für den Treiber. Zum Beispiel: Wechsellaufwerk (D:) – PCE2SATA – Driver – VistaLater und klicken Sie auf OK.
7. Es wird der Treiber-Speicherort angezeigt. Übernehmen Sie die Eistellung „inklusive Unterordner“ und klicken auf „Weiter“.
8. Starten Sie den PC nach der Beendigung der Installation neu.

## **ÜBERPRÜFUNG DER INSTALLATIONSRICHTIGKEIT UNTER BS WINDOWS**

1. Klicken Sie mit rechter Maustaste auf „Mein Computer“ und „Bearbeiten“.
2. Klicken Sie auf „Geräte-Manager“, dann auf „DIE ATA/ATAPI Kontroller“ (unter Windows XP „SCSI und RAID Kontroller“).
3. Das Gerät wird jetzt als: „Asmedia 106x SATA Controller“, „ATA Channel 0“ a „ATA Channel 1“ (unter Windows XP als: „Asmedia 106x SATA Controller“) angezeigt.

## **NEUE SYSTEMINSTALLATION AUF DIE Festplatte, DIE AN DIE PCIe KARTE ANGESCHLOSSEN IST**

### **Windows Vista/7/8**

Schließen Sie die Festplatte an die PCIe Karte an. Starten Sie die Installation von BS und befolgen Sie die Installationsanweisungen. Während der Installation ist es nicht nötig, die Treiber für diese Karte gesondert zu installieren. Nach der Installation empfehlen wir die Systemtreiber nachzuinstallieren, siehe „Installation unter dem bereits vorhandenen System“.

## i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels

### Windows XP

Diese Installation benötigt für die Treiberinstallation ein Diskettenlaufwerk. Kopieren Sie die Datei D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x86 für 32bit System oder D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x64" für 64bit System von der Treiber-CD auf eine leere Diskette.

1. Starten Sie die Installation von Windows XP.
2. Drücken Sie im Windows SETUP die Taste F6 für die Treiberinstallation.
3. Drücken Sie nach der Aufforderung die Taste S für die Bestimmung des Treiberspeicherortes.
4. Legen Sie die Diskette ein und drücken Enter.
5. Wählen Sie den zutreffenden Treiber und drücken Enter.
6. Drücken Sie nach der Beendigung der Treiberinstallation wieder Enter und befolgen Sie die Installationsanweisungen von Windows.



**SPECIFIKACE**

- Chipset ASM1061
- Rozhraní PCIe x1
- Vyhovuje specifikaci PCI Express. 2.0
- Vyhovuje specifikaci Serial ATA AHCI Rev 1.3
- Vyhovuje specifikaci Serial ATA Rev 3.0
- Poskytuje 2 nezávislé kanály pro připojení dvou Serial ATA zařízení
- Podpora SATA I/II/III zařízení
- Podpora Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**KONEKTORY**

- 2x interní SATA
- 2x externí eSATA

**OBSAH BALENÍ**

- i-tec PCIe SATA III Card
- Záslepka do nízkoprofilových skříní
- CD s ovladači
- Manuál

**SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY**

- Pentium kompatibilní PC s volným PCIe slotem
- Podpora Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**POPIS ZAŘÍZENÍ**

Jedná se o 2-kanálovou PCIe kartu. Aktivní jsou vždy pouze 2 porty a to v kombinaci 2x SATA nebo 2x eSATA nebo 1x SATA + 1x eSATA, a to v závislosti na nastavení propojek.

Nastavení aktivních portů pomocí propojek		
Propojka	Nastavení propojek	Aktivní port
J1-J4	1-2 propojeno	Aktivní eSATA konektor CON1
	2-3 propojeno	Aktivní SATA konektor CON3
J5-J8	1-2 propojeno	Aktivní eSATA konektor CON2
	2-3 propojeno	Aktivní SATA konektor CON4

Porty jsou označeny CON1-CON4. Porty CON1, CON2 jsou interní. Porty CON3, CON4 jsou externí porty eSATA. Nastavením propojek lze zvolit aktivní externí a interní porty. V základním nastavení jsou funkční porty CON3, CON4.

**Podrobné nastavení viz obrázky na stranách 5 - 9.**

**HARDWAROVÁ INSTALACE**

1. Vypněte PC a připojená zařízení.
2. Odpojte napájení PC.
3. Odmontujte kryt PC.
4. Odstraňte kryt u volného PCIe slotu.
5. Vložte PCIe kartu do příslušného slotu.
6. Upevněte PCIe kartu pomocí šroubku.

## i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels

### **PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ**

PCIe SATA karta má dvou kanálový Serial ATA řadič podporující připojení dvou Serial ATA zařízení, jako jsou pevné disky a optické mechaniky CD/DVD ROM.

1. Namontujte SATA zařízení do PC a připojte jej k napájení.
2. Připojte jeden konec SATA kabelu k HDD/mechanice.
3. Druhý konec SATA kabelu připojte k PCIe SATA kartě.
4. Tento postup použijte pro připojení až 2 zařízení.
5. Namontujte zpět kryt PC a připojte napájení.

### **INSTALACE V JIŽ EXISTUJÍCÍM SYSTÉMU**

#### **Instalace ovladačů OS Windows XP/Vista/7**

1. Spusťte setup.exe nacházející se na CD D:\PCE2SATA
2. Průběh instalace potvrďte kliknutím na „Next“.
3. Licenční podmínky potvrďte kliknutím na „I accept the terms in the license agreement“ a dále „Next“.
4. Klikněte na „Finish“.
5. Po proběhnutí instalace restartuje počítač – klikněte na „Yes“.

#### **Instalace Ovladačů OS Windows 8**

V OS Windows 8 karta využívá ovladače ze systému. Je však možno nainstalovat ovladače dodávané na CD, a to ruční instalací.

1. Klikněte pravým tlačítkem na „Tento počítač“ a „Spravovat“.
2. Klikněte na „Správce zařízení“ dále „Řadiče IDE ATA/ATAPI“.
3. Pravým tlačítkem klikněte na „Standardní řadič SATAAHCI“.
4. Zvolte „Vyhledat ovladač v počítači“.
5. Klikněte na „Procházet“.
6. Zvolte umístění ovladače. Například: Vyměnitelný disk (D:) – PCE2SATA – Driver – VistaLater a klikněte na OK.
7. Zobrazí se cesta k ovladači. Ponechte zaškrtnutou položku „Včetně podsložek“ a klikněte na „Další“.
8. Po dokončení instalace restartuje počítač.

### **OVĚŘENÍ SPRÁVNOSTI INSTALACE V OS WINDOWS**

1. Klikněte pravým tlačítkem na „Tento počítač“ a „Spravovat“.
2. Klikněte na „Správce zařízení“ dále „Řadiče IDE ATA/ATAPI“ (ve Windows XP „Řadiče SCSI a RAID“).
3. Zařízení se nyní hlásí jako: „Asmedia 106x SATA Controller“, „ATA Channel0“ a „ATA Channel 1“ (ve Windows XP jako: „Asmedia 106x SATA Controller“).

### **NOVÁ INSTALACE SYSTÉMU NA HDD PŘIPOJENÝ K PCIe KARTĚ**

#### **Windows Vista/7/8**

HDD připojte k PCIe kartě. Spusťte instalaci OS a postupujte dle pokynu instalátoru. Během instalace není třeba zvlášť instalovat ovladače pro tuto kartu. Po dokončení instalace doporučujeme provést doinstalování ovladačů do systému, viz instalace v již existujícím systému.

**Windows XP**

Tato instalace vyžaduje disketovou mechaniku pro instalaci ovladačů. Zkopírujte obsah složky D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x86 pro 32bit systém nebo D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x64" pro 64bit systém z CD s ovladači na prázdnou disketu.

1. Spusťte instalaci Windows XP.
2. V SETUPu Windows stiskněte F6 pro instalaci ovladačů.
3. Po výzvě stiskněte S pro určení umístění ovladačů.
4. Vložte disketu a stiskněte Enter.
5. Zvolte příslušný ovladač a stiskněte Enter.
6. Stiskněte Enter znovu pro dokončení instalace ovladačů a dále postupujte dle pokynů instalátoru Windows.

**i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels****SPECYFIKACJA**

- Chipset ASM1061
- Interfejs PCIe x1
- Zgodne ze specyfikacją PCI Express. 2.0
- Zgodne ze specyfikacją Serial ATA AHCI Rev 1.3
- Zgodne ze specyfikacją Serial ATA Rev 3.0
- Zapewnia dwa niezależne kanały do podłączenia dwóch urządzeń Serial ATA
- Obsługa SATA I/II/III
- Systemy operacyjne Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**KONEKTORY**

- 2x wewnętrzne SATA
- 2x zewnętrzne eSATA

**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**

- i-tec PCIe SATA III Card
- Zaślepka Low Profile
- CD ze sterownikami
- Instrukcja obsługi

**WYMAGANIA SYSTEMOWE**

- Pentium PC z wolnym slotem PCIe
- System operacyjny Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**OPIS**

Jest to 2-kanałowa karta PCIe. Aktywne są zawsze tylko dwa porty w kombinacji 2x SATA lub 2x eSATA lub 1x SATA + 1x eSATA, w zależności od ustawienia zworek.

Usatawienia aktywnych portów za pomocą zworek		
Zworki	Ustawienia zworek	Aktywny port
J1-J4	Ustawione 1-2	Aktywny konektor eSATA CON1
	Ustawione 2-3	Aktywny konektor SATA CON3
J5-J8	Ustawione 1-2	Aktywny konektor SATA CON2
	Ustawione 2-3	Aktywny konektor SATA CON4

Porty są oznaczone jako CON1-CON4. Porty CON1, CON2 są wewnętrzne. Porty CON3, CON4 są zewnętrznymi portami eSATA. Poprzez nastawienie zworek można wybrać aktywne porty zewnętrzne i wewnętrzne. Domyślnie są ustawione porty CON3, CON4.

**Szczegółowe ustawienia są pokazane na zdjęciach umieszczonych na stronach 5 - 9.**

**INSTALACJA SPRZĘTU**

1. Wyłącz komputer i podłączone urządzenia.
2. Odłącz komputer od zasilania.
3. Zdejmij obudowę komputera.
4. Zdejmij pokrywę dowolnego slotu PCIe.
5. Włóż kartę do gniazda PCIe.
6. Zamocuj kartę PCIe za pomocą śrubek.

## **PODŁĄCZENIE URZĄDZEŃ**

Karta PCIe SATA posiada dwukanałowy kontroler Serial ATA umożliwiający podłączenie dwóch urządzeń Serial ATA, takich jak dyski twarde i napędy optyczne CD / DVD ROM.

1. Podłącz urządzenie SATA do PC i podłącz go do zasilania.
2. Podłącz jeden koniec kabla SATA do HDD.
3. Drugi koniec kabla SATA podłącz do karty PCIe SATA.
4. Procedura ta służy do podłączenia 2 urządzeń .
5. Załóż pokrywę i podłączyc zasilanie. .

## **INSTALACJA W JUŻ ISTNIEJĄCYM SYSTEMIE**

### **Instalacja sterowników OS Windows XP/Vista/7**

1. Uruchom plik setup.exe znajdujący się na płycie CD D:\PCE2SATA
2. Podczas instalacji potwierdź klikając „Dalej”.
3. Potwierdź Warunki przyznanej licencji klikając „I accept the terms in the license agreement” a następnie kliknij „Dalej”.
4. Kliknij na „Zakończ”.
5. Po zakończeniu instalacji zrestartuj komputer – kliknij „Tak”.

### **Instalacja sterowników OS Windows 8**

W systemie OS Windows 8 karta wykorzystuje sterowniki z systemu. Jednak można również zainstalować sterowniki dołączone na płycie CD:

1. Kliknij prawym przyciskiem myszy na „Mój komputer” i wybierz „Zarządzanie”.
2. Kliknij na „Menadżer urządzeń” oraz wybierz „Sterowniki IDE ATA/ATAPI”.
3. Prawym przyciskiem myszy kliknij na „Standardowe sterowniki SATAAHCI”.
4. Zvolte „Vyhledat ovladač v počítači”.
5. Klikněte na „Procházet”.
6. Wybierz opcję "Wyszukaj komputer w poszukiwaniu oprogramowania sterownika”.
7. Kliknij przycisk "Przełączaj”.
8. Wybierz lokalizację sterownika. Na przykład: Dysk wymienny (D :) - PCE2SATA - Driver - VistaLater i kliknij przycisk OK.
9. Pojawi się ścieżka do sterowników. Pozostaw zaznaczone "Uwzględnij podfoldery” i kliknij przycisk "Dalej”.
10. Po zakończeniu instalacji uruchom ponownie komputer.

## **SPRAWDZENIE POPRAWNEJ INSTALACJI STEROWNIKÓW W SYSTEMIE WINDOWS**

1. Kliknij prawym przyciskiem myszy na „Mój komputer” i wybierz „Zarządzanie”.
2. Kliknij na „Menadżer urządzeń” oraz wybierz „Sterowniki IDE ATA/ATAPI.” (w Windows XP „Sterowniki SCSI i kontrolery RAID”).
3. Urządzenie jest obecnie zgłaszane jako "kontroler SATA Asmedia 106x", "ATA Channel0" i "ATA Channel 1" (w systemie Windows XP jako "kontroler SATAAsmedia 106x).

## **NOWA INSTALACJA SYSTEMU NA DYSKU HDD PODŁĄCZONEGO DO KARTY PCIe**

### **Windows Vista/7/8**

Dysk HDD podłączyć do karty PCIe. Rozpocznij instalację systemu operacyjnego i postępuj zgodnie ze wskazówkami instalatora. Podczas montażu, nie ma konieczności oddzielnej instalacji sterowników karty. Po zakończeniu instalacji, można wykonać dodatkową instalację sterowników w systemie, patrz instalacja w istniejącym systemie.

## i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels

### Windows XP

Ta instalacja wymaga stacji dyskietek do instalacji sterowników. Skopiuj zawartość katalogu D: \PCE2SATA \Driver \XpS2k3 \x86 systemu 32bit lub D: \PCE2SATA \Driver \XpS2k3 \x64 "dla systemu 64-bitowego z płyty CD ze sterownikami na czystą dyskietkę.

1. Uruchoom instalację systemu Windows XP.
2. W systemie Windows, naciśnij klawisz F6, aby instalować sterowniki.
3. Gdy pojawi się monit, naciśnij klawisz S, aby określić lokalizację sterowników.
4. Włóż dysk i naciśnij klawisz Enter.
5. Wybierz odpowiedni sterownik i naciśnij klawisz Enter.
6. Naciśnij ponownie klawisz Enter, aby zakończyć instalację sterownika i postępuj zgodnie z instrukcjami Instalatora Windows.

**ŠPECIFIKÁCIE**

- Chipset ASM1061
- Rozhranie PCIe x1
- Vyhovuje špecifikácii PCI Express. 2.0
- Vyhovuje špecifikácii Serial ATA AHCI Rev 1.3
- Vyhovuje špecifikácii Serial ATA Rev 3.0
- Poskytuje 2 nezávislé kanály pre pripojenie dvoch Serial ATA zariadení
- Podpora SATA I/II/III zariadení
- Podpora Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**KONEKTORY**

- 2x interný SATA
- 2x externý eSATA

**OBSAH BALENIA**

- i-tec PCIe SATA III Card
- Záslepka do nízko profilových skriň
- CD s ovládačmi
- Manuál

**SYSTÉMOVÉ POŽIADAVKY**

- Pentium kompatibilné PC s voľným PCIe slotom
- Podpora Windows® XP 32/64 bit, Vista 32/64bit, 7 32/64bit, 8 32/64bit

**POPIS ZARIADENIA**

Jedná sa o 2-kanálovú PCIe kartu. Aktívne sú vždy iba 2 porty a to v kombinácii 2x SATA alebo 2x eSATA alebo 1x SATA + 1x eSATA, a to v závislosti na nastavení prepojenia.

Nastavenie aktívnych portov pomocou prepojenia		
Prepojenie	Nastavenie prepojenia	Aktívny port
J1-J4	1-2 prepojené	Aktívny eSATA konektor CON1
	2-3 prepojené	Aktívny SATA konektor CON3
J5-J8	1-2 prepojené	Aktívny eSATA konektor CON2
	2-3 prepojené	Aktívny SATA konektor CON4

Porty sú označené CON1-CON4. Porty CON1, CON2 sú interné. Porty CON3, CON4 sú externé porty eSATA. Nastavením prepojenia môžete zvoliť aktívne externé a interné porty. V základnom nastavení sú funkčné porty CON3, CON4.

**Podrobné nastavenie vid obrázky na stranách 5 - 9.**

**HARDWAROVÁ INŠTALÁCIA**

1. Vypnite PC a pripojené zariadenia.
2. Odpojte napájanie PC.
3. Odmontujte kryt PC.
4. Odstráňte kryt na voľnom PCIe slotu.
5. Vložte PCIe kartu do príslušného slotu.
6. Upevnite PCIe kartu pomocou skrutky.

## i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels

### **PRIPOJENIE ZARIADENIA**

PCIe SATA karta má dvoj kanálový Serial ATA radič podporujúci pripojenie dvoch Serial ATA zariadení, ako sú pevné disky a optické mechaniky CD/DVD ROM.

1. Namontujte SATA zariadenie do PC a pripojte ho k napájaniu.
2. Pripojte jeden koniec SATA kábla k HDD/mechanike.
3. Druhý koniec SATA kábla pripojte k PCIe SATA karte.
4. Tento postup použite pre pripojenie až 2 zariadení.
5. Namontujte späť kryt PC a pripojte napájanie.

### **INŠTALÁCIA V UŽ EXISTUJÚCOM SYSTÉME**

#### **Inštalácia ovládačov OS Windows XP/Vista/7**

1. Spustíte setup.exe nachádzajúci sa na CD D:\PCE2SATA
2. Priebeh inštalácie potvrdíte kliknutím na „Next“.
3. Licenčné podmienky potvrdíte kliknutím na „I accept the terms in the license agreement“ a ďalej „Next“.
4. Kliknite na „Finish“.
5. Po prebehnutí inštalácie reštartuje počítač – kliknite na „Yes“.

#### **Inštalácia Ovládačov OS Windows 8**

V OS Windows 8 karta využíva ovládače zo systému. Je však možné nainštalovať ovládače dodávané na CD, a to ručnou inštaláciou.

1. Kliknite pravým tlačidlom na „Tento počítač“ a „Spravovať“.
2. Kliknite na „Správca zariadení“ ďalej „Radiče IDE ATA/ATAPI“.
3. Pravým tlačidlom kliknite na „Štandardný radič SATAAHCI“.
4. Zvoľte „Vyhľadať ovládač v počítači“.
5. Kliknite na „Prechádzať“.
6. Zvoľte umiestnenie ovládača. Napríklad: Vymeniteľný disk (D:) – PCE2SATA – Driver – VistaLater a kliknite na OK.
7. Zobrazí sa cesta k ovládaču. Ponechajte zaškrtnutú položku „Vrátane podzložiek“ a kliknite na „Ďalší“.
8. Po dokončení inštalácie reštartuje počítač.

### **OVERENIE SPRÁVNOSTI INŠTALÁCIE V OS WINDOWS**

1. Kliknite pravým tlačidlom na „Tento počítač“ a „Spravovať“.
2. Kliknite na „Správca zariadení“ ďalej „Radiče IDE ATA/ATAPI“ (vo Windows XP „Radiče SCSI a RAID“).
3. Zariadenie sa teraz hlási ako: „Asmedia 106x SATA Controller“, „ATA Channel0“ a „ATA Channel 1“ (vo Windows XP ako: „Asmedia 106x SATA Controller“).

### **NOVÁ INŠTALÁCIA SYSTÉMU NA HDD PRIPOJENÝ K PCIe KARTE**

#### **Windows Vista/7/8**

HDD pripojte k PCIe karte. Spustíte inštaláciu OS a postupujte podľa pokynov inštalátora. Behom inštalácie nie je treba zvlášť inštalovať ovládače pre túto kartu. Po dokončení inštalácie doporučujeme vykonať doinštalovanie ovládačov do systému, vid. inštalácia v už existujúcom systéme.



**Windows XP**

Táto inštalácia vyžaduje disketovú mechaniku pre inštaláciu ovládačov. Skopírujte obsah zložky D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x86 pre 32bit systém alebo D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x64" pre 64bit systém z CD s ovládačmi na prázdnu disketu.

1. Spustíte inštaláciu Windows XP.
2. V SETUPE Windows stlačte F6 pre inštaláciu ovládačov.
3. Po výzve stlačte S pre určenie umiestnenia ovládačov.
4. Vložte disketu a stlačte Enter.
5. Zvoľte príslušný ovládač a stlačte Enter.
6. Stlačte Enter znova pre dokončenie inštalácie ovládačov a ďalej postupujte podľa pokynov inštalátora Windows.

**i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels****SPECIFIKACIJA**

- Chipset ASM1061
- Sąsaja PCIe x1
- Atitinka specifikacijai PCI Express. 2.0
- Atitinka specifikacijai Serial ATA AHCI Rev 1.3
- Atitinka specifikacijai PCI Express. 2.0 Serial ATA Rev 3.0
- Suteikia 2 nepriklausomus kanalus dviejų Serial ATA įrenginių prijungimui
- Palaiko SATA I/II/III įrenginius
- Palaiko Windows® XP 32/64 bitų, Vista 32/64 bitų, 7 32/64 bitų, 8 32/64 bitų

**JUNGTYŠ**

- 2x vidinė SATA
- 2x išorinė eSATA

**PAKUOTĖS SUDĖTIS**

- i-tec PCIe SATA III Card
- Gaubtas žemo profilio dėžei
- CD su valdikliais
- Vadovas

**REIKALAVIMAI ĮRANGAI**

- Pentium suderinamas PC su laisvu PCIe lizdu
- Palaiko Windows® XP 32/64 bitų, Vista 32/64 bitų, 7 32/64 bitų, 8 32/64 bitų

**ĮRENGINIO APRAŠYMAS**

Tai 2-kanalų PCIe korta. Visada yra aktyvūs tik 2 prievadai, derinyje 2x SATA arba 2x eSATA, arba 1x SATA + 1x eSATA, priklausomai nuo sujungimų nustatymo.

Aktyvių prievadų nustatymas sujungimų pagalba		
Sujungimas	Sujungimų nustatymas	Aktyvus prievadas
J1-J4	1-2 sujungta	Aktyvus eSATA jungtis CON1
	2-3 sujungta	Aktyvus SATA jungtis CON3
J5-J8	1-2 sujungta	Aktyvus eSATA jungtis CON2
	2-3 sujungta	Aktyvus SATA jungtis CON4

Prievadai pažymėti CON1-CON4. Prievadai CON1, CON2 yra vidiniai. Prievadai CON3, CON4 yra išoriniai prievadai eSATA. Nustačius sujungimus galima pasirinkti aktyvius išorinius ir vidinius prievadus. Pagrindiniame nustatyme veikia prievadai CON3, CON4.

**Išsamų nustatymą žr. paveikslėlius puslapiuose 5 - 9.**

**HARDWARE INSTALIACIJA**

1. Išjunkite PC ir prijungtus įrenginius.
2. Išjunkite PC ir maitinimo šaltinio.
3. Nuimkite PC dangtį.
4. Nuimkite laisvo PCIe lizdo dangtį.
5. Įdėkite PCIe kortą į atitinkamą lizdą.
6. Pritvirtinkite PCIe kortą varžtais.

**ĮRENGINIŲ PRIJUNGIMAS**

PCIe SATA korta turi dviejų kanalų Serial ATA, valdiklis palaikantis dviejų Serial ATA įrenginių sujungimą, tokių kaip kieti diskai ir optinė mechanika CD/DVD ROM.

1. Sumontuokite SATA įrenginį į PC ir įjunkite į maitinimo lizdą.
2. Prijunkite vieną SATA kabelio galą prie HDD/mechanikos.
3. Kitą SATA kabelio galą įjunkite prie prijunkite prie PCIe SATA kortos.
4. Šią procedūrą naudokite 2 įrenginių prijungimui.
5. Uždėkite PC dangtį ir įjunkite į maitinimo lizdą.

**INSTALIACIJA JAU EGZISTUOJANČIOJE SISTEMOJE****Instalacija valdiklių OS Windows XP/Vista/7**

1. Paleiskite setup.exe esančią CD D:\PCE2SATA
2. Instaliaciją patvirtinkite paspaudę „Next“.
3. Licencijos sąlygas patvirtinkite paspaudę ties „I accept the terms in the license agreement“, po to „Next“.
4. Paspauskite „Finish“.
5. Atlikę instaliaciją restartuokite kompiuterį – paspauskite „Yes“.

**Instalacija valdiklių OS Windows 8**

OS Windows 8 korta naudoja valdiklius iš sistemos. Tačiau galima instaliuoti valdiklius esančius CD, tai atliekama rankiniu būdu.

1. Paspauskite dešininį klavišą ties „Šis kompiuteris“ a „Administruoti“.
2. Paspauskite ties „Įrenginio administratorius“ po to „Valdikliai IDE ATA/ATAPI“.
3. Paspauskite dešininį klavišą ties „Standartinis valdiklis SATAAHCI“.
4. Pasirinkite „Surasti valdiklį kompiuteryje“.
5. Paspauskite „Eiti per“.
6. Pasirinkite valdiklio vietą. Pavyzdžiui: diskas (D:) – PCE2SATA – Driver – VistaLater ir paspauskite OK.
7. Bus rodomas kelias prie valdiklio. Palikite pažymėtą „įskaitant pakatalogius“ ir paspauskite „Kitas“.
8. Užbaigę instaliaciją restartuokite kompiuterį.

**INSTALIACIJOS OS WINDOWS PATIKRINIMAS**

1. Paspauskite dešininį mygtuką ties „Šis kompiuteris“ ir „Administruoti“.
2. Paspauskite ties „Įrenginio administratorius“ po to Valdikliai IDE ATA/ATAPI“ ( Windows XP „Valdikliai SCSI ir RAID“).
3. Įrenginys dabar atsiliepia, kaip: „Asmedia 106x SATA Controller“, „ATA Channel0“ ir „ATA Channel 1“ ( Windows XP kaip: „Asmedia 106x SATA Controller“).

**NAUJA SISTEMOS INSTALIACIJA HDD PRIJUNGTAME PRIE PCIe KORTOS****Windows Vista/7/8**

HDD Prijunkite prie PCIe kortos. Paleiskite instaliaciją OS ir vadovaukitės instaliatoriaus komandomis. Instaliacijos metu nebūtina šiai kortai atskirai instaliuoti valdiklius. Užbaigus instaliaciją rekomenduojame instaliuoti valdiklius iš sistemos, žr. instaliaciją jau esamoje sistemoje.

**i-tec PCIe SATA III Card 2 Channels****Windows XP**

Ši instalacija valdiklių instalacijai reikalauja disko mechanikos. Nukopijuokite turinį D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x86 skirtą 32bitų sistemai arba D:\PCE2SATA\Driver\XpS2k3\x64" skirtą 64bitų sistemai iš CD su valdikliais į tuščią diską.

1. Paleiskite instalaciją Windows XP.
2. SETUPe Windows paspauskite F6 valdiklių instalacijai.
3. Po kvietimo paspauskite S valdiklių vietos nustatymui.
4. Įdėkite diską ir paspauskite Enter.
5. Pasirinkite atitinkamą valdiklį ir paspauskite Enter.
6. Paspauskite Enter dar kartą valdiklių instalacijos užbaigimui, po to vadovaukitės instalatoriaus Windows nurodymais.

**Prohlášení o shodě  
Prehlásenie o zhode  
Declaracja zgodności  
Declaration of Conformity**

**Výrobce, Výrobca, Producent, Manufacturer:** ComDis s.r.o., Kalvodova 2,  
709 00 Ostrava - Mariánské Hory,  
Czech Republic

**tímto prohlašuje, že výrobek  
týmto prehlasuje, že výrobok  
deklaruje, že produkt  
declares that this product**

**Název, Názov, Nazwa, Product:** i-tec PCI-E SATA III Card 2 Channels (2x eSATA + 2x  
SATA) with Low Profile Backplate  
**Model, Model, Model, Model:** PCE2SATA / FPE-4SA31  
**Určení, Určenie, opcje, determination:**

Výrobek je určen pro přístrojové vybavení a jako příslušenství do počítačů.  
Výrobok je určený pre prístrojové vybavenie a jako príslušenstvo do počítačov.  
Produkt jest przeznaczony do współpracy z komputerem jako akcesorium.  
Product is determined for using in PC as equipment.

Spĺňuje tyto požadavky Directive 2004/108/EC:

Spĺňa tieto požadavky Directive 2004/108/EC:

Spełnia następujące wymagania: Directive 2004/108/EC:

Meets the essential requirements according to Directive 2004/108/EC:

**Pro Rádiové parametry, pre Rádiové parametre, dla parametrów Radiowych, for Radio parameters:**

EN 55022:2010 ; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 , EN 61000-3-3:2013 ; EN 55022:2006

**Pro EMC, pre EMC, dla Kompatybilności elektromagnetycznej, for EMC:**

EN 55024:2010 ; EN 6100-4-2:2008, EN 6100-4-3: 2006+A1:2007+A2:2010, EN 6100-4-4:2012, EN 6100-4-5: 2005, EN 6100-4-6: 2008, EN 6100-4-8:2009, EN 6100-4-11: 2004 ; EN 55024:1998+A1:2001;A2:2003

a je bezpečný za podmienok obvyklého použitia.

a je bezpieczny za podmienok obvyklého použitia.

oraz jest produktem bezpiecznym przy standardowym wykorzystywaniu.

and it is safety under conditions of standard application.

**Doplňující informace, Doplnujúce informácie, Dodatkowe informacje, Additional information:**



Ostrava 17.3.2015

Jednatel Ing. Lumír Kraina  
Konatel Ing. Lumír Kraina  
Nazwisko osoby upowaznionej  
Name and Signature



## European Union Only

### **Note: Marking is in compliance with EU Directive 2002/96/EC and EN50419**

#### English

This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all. (European Union only)

#### Deutsch

Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Das bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle zum recyceln abgegeben werden muss, (kostenlos). Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. (Nur innerhalb der EU).

#### Čeština

Toto zařízení je označeno výše uvedeným recyklačním symbolem. To znamená, že na konci doby života zařízení musíte zajistit, aby bylo uloženo odděleně na sběrném místě, zřízeném pro tento účel a ne na místech určených pro ukládání běžného netříděného komunálního odpadu. Přispěje to ke zlepšení stavu životního prostředí nás všech. (Pouze pro Evropskou unii).

#### Polski

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Pookresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (Tylko w Unii Europejskiej).

#### Lietuvių

Šis gaminys yra pažymėtas specialiu atliekų tvarkymo ženkle. Baigus eksploataciją, gaminys turi būti atiduotas į atitinkamą surinkimo punktą ir negali būti šalinamas kartu su nerūšiuojamomis atliekomis. Tokie Jūsų veiksmai prisidės prie aplinkos apsaugos. (Tiktai Europos Sąjungoje).



